

Va de 3 finz as de 31 van genner mu men se innschraim ver za mòchen der esam

# An patentin ver de òrbet ont an òndern ver de schual

De Provinz bart bider autea' der bando ver za mòchen der esam van patentin va bersntolerisch. Der richtege nu'm van doi titl barat „Versicher za kennen s bersntolerisch ve de òllgamo'a'omtn“ ont der gip de meglechket za hom mear punktn ont za gea' vour de òndern en de konorsn as kemmen gamòcht en òllgamo'a'omt van sprochminderhaitn. De vrong ver za mòchen der esam miasn ogem kemmen va de 3 finz as de 31 van genner 2011. De kemmen auganommen van Omt za understitzn de lokaln sprochminderhaitn va de Provinz va Trea't. Men mu sa schicken pet fax, pet de zertifikart elektronisch post, pet an rackomandatn priaf oder pet an versichertn priaf. Men mu sa aa derèckt trong en provinzalomt. Der modell va de vrog mu aroganommen kemmen va internet va de sait va de Provinz [www.provincia.tn.it](http://www.provincia.tn.it) en de sezion van sprochminderhaitn. Derzua mu men en vrong en de provinzalomtn, en Bersntoler Kulturinstitut, en Kulturinstitut Lusèrn en de Gamo'a' va Garait, va Palai ont va Vlarotz ont va Lusèrn. S hòt zboa schòrtn va esam: der sèll ver de lait as hom gamòcht de mittlschual ont der ònder ver de sèlln as hom der diplom va hoaschual, va de òrbetschual oder de laurea. Der earste ist lai klòfft ont der kandidat mias lòn sechen as er kònn de sprochen. Der zboate enveze ist tschrim ont klòfft. S gasetz as klòfft van doi



versicher ist der Dekrèt van President va de Provinz va de 23 van schamikeal, nr. 45-155/Leg ont de deliberazione va de Provinzaljunta nr. 453 va de 6 merz van 2009. Derzua, abia òll jor, va de 2 finz as de 31 van genner 2011 ist s meglech za schraim se inn ver za mòchen der esam ver za krieg der patentin ver za learnen s bersntolerisch en de schual. Dòs ist an titl as versichert as an learer ist guat za learnen s taitsch ont s bersntolerisch ont der gip en de learer de meglechket za kemmen auganommen en de schualn ont en de kindergarten van gamoa'n va sprochminderhait. S hòt vil

gasetzn as klòffen van lear van minderhaitsprochen. S Provinzalgasetz nr. 13 van 1977 klòfft van kindergartn va de inser Provinz. En artikl 21 ist tschrim as en de kindergartn as sai' en de gamoa'n va sprochminderhait, mias men learnen en de kinder de sprochen. Dòra s hòt s gasetz nr. 5 van 2006 as ist s bichteste as de schual. S kimmp versichert za learnen en de kinder de minderhaitsproch ont de lokal kultur. En plòtz van bersntolerisch oder van lusèrnerisch, mu men learnen en de kinder s taitsch. Ver za tea' dòs, en de doin strukturn kemmen auganommen vour de òndern learer as hom der

patentin ver za learnen de minderhaitsproch. A vòrt as jor de Provinz organisiart an esam. Der esam kimmp gamòcht van a kommission as ist kemmen u'ganommen va de Provinzaljunta. De kandidatn miasn versichern za kònnen s bersntolerisch ont s taitsch. Der modell ver za schraim se inn bart kemmen ausgaleik as de sait [www.vivoscuola.it](http://www.vivoscuola.it) oder en Omtn van Schualdinst va de Provinz ka Trea't.

## S berirterpuach:

*de Versicher za kennen s bersntolerisch ve de òllgamo'a'omtn:* attestato di conoscenza della lingua propria della popolazione mòchena per l'accesso al pubblico impiego *der òllgamo'a'omt:* ufficio pubblico *der Omt za understitzn de lokaln sprochminderhaitn:* Servizio per la promozione delle minoranze linguistiche locali *de zertifikart elektronisch post:* posta elettronica certificata *de mittlschual:* scuola secondaria di primo grado *de hoaschual:* scuola secondaria di secondo grado *de òrbetschual:* Istituto professionale *der Dekrèt van President va de Provinz:* decreto del presidente della Provincia *der ausrot:* deliberazione *de Provinzaljunta:* giunta provinciale *s Provinzalgaset:* legge provinciale  
LORENZA GROFF

En ma'ta hòt se gahòltn der trèff van rot pet de u'nemm van programm ont van bilanz

# Tolgamo'a'schòft as de òrbet

En ma'ta as ist verpai hòt se gaholtn der earste trèff van rot va de Tolgamo'a'schòft Hoa Valzegu' ont Bersntol. De stimm hòt se gahòltn as de 24 van schanmikeal ont president ist kemmen Mauro Dallapiccola va Panait, as hòt se vourstellt pet de liste van van Grea'n, van Upt, van Patt, van Pd ont van Autonomistn. De lait hom stimm aa de drai vinftl van konsiliarn. De òndern 18 sai' kemmen tschernt, oa'n ver an iata gamoa', van gamoa'rotn. Der President hòt tschernt de na'm van asessorn. De nai junta ist gamòcht va : Diego Moltre, Walter Moser ont Linda Tamanini van Patt, Anita Briani van Pd, Carlo Leonardelli ont Fabio Recchia van Upt. Diego Moltre, pet 1432 stimmen, ist der nai asesor as de sprochminderhaitn, as de òllgamo'a'òrbetn ont asn pahalter. Walter Moser hòt kriakt 400 stimmen ont er ist kemmen asesor as de kultur ont asn sport. Anita Briani, as hòt kriakt 291 stimmen, ist asesor as de urbanistik ont Linda Tamanini, pet 215 stimmen, ist asesor as en sozial. Carlo Leonardelli, as hòt kriakt 273 stimmen, ist kemmen vicepresidente pet kompetenze en de

umbèlt, en de energi ont en zivilschitz. Fabio Recchia, pet 225 stimmen, ist asesor asn hòndl, as de industri ont asn hòntbèrk. S ist kemmen u'ganommen an ònder asesor aa, aus van mentschn as sai' kemmen stimm. S ist Stefano Corradi van Pd as ist kemmen asesor ver de politik va de òrbet. Ver en Tol, de konsiliarn as sai' kemmen tschernt van gamoa'rotn sai': der gamoa'haupmònn va Garait, Bruno Groff, der sèll va Vlarotz, Luca Moltre, der sèll va Palai, Loris Moar ont, ver Oachpèrg, de derstellen Luisa Moser. En trèff van ma'ta hòt s gahòp der tschbeir van President ont s ist kemmen u'ganommen der programm va de amministrazion, der vourbilanz van jor as kimmp ont der sèll van 2011-2013.

**S beirterpuach:**  
*der rot:* assemblea  
*de Tolgamo'a'schòft:* comunità di Valle  
*de stimm:* voto  
*de junta:* giunta  
*de òllamo'a'òrbet:* lavoro pubblico  
*der zivilschitz:* protezione civile  
*der derstell:* rappresentante

LORENZA GROFF



Manca poco a Natale: ci stiamo preparando tutti: abbellendo le strade e le nostre case, preparando dei segni e mandando biglietti di auguri alle persone care... il nostro cuore? Questo tempo è per tutti incantevole e suggestivo e ci aiuta a recuperare i veri sentimenti ed i rapporti familiari; veramente possiamo diventare tutti più buoni? L'Avvento, la novena di Natale in modo particolare ci sprona a preparare il nostro cuore e farlo diventare una culla e ridare il Natale a Gesù, il posto giusto nel mondo e nella vita di ognuno: Lui è la radice, l'astro che sorge... Siamo invitati a ripartire dalla grotta di Betlemme dove da padrone la fanno il silenzio, la meraviglia e la contemplazione e non la frenesia, la corsa, il volere tutto e ad ogni costo mettendo al centro noi stessi e Lui come coreografia di questo tempo. Soffermarci un po' come i pastori e ammirare questa mera-

Un invito a riscoprire la vera essenza del Natale

# L'augurio di Don Daniele



viglia di Dio: suo Figlio venuto nel mondo, bambino, in una famiglia, nella condizione più umile e semplice ci aiuta a ritrovare noi stessi e il nostro posto nel mondo: essere testimoni dell'amore vero. Ci invita inoltre a lasciarci avvolgere da quella luce che emanano i suoi occhi: luce che rischiarerà il cammino e riscalda il cuore e che ci dà slancio per partire da Betlemme e ritornare nelle nostre case e nelle occupazioni di tutti i giorni ricaricati dalla speranza. Citando Tiziano Ferro ci auguriamo di cuore un Natale nuovo dove possiamo sentire Gesù che nasce ancora una volta nel mondo come "il Regalo più grande" Auguri sinceri  
DON DANIELE LAGHI

## ORARI DELLE S.S. MESSE

**Vigilia di Natale**  
ore 20.00 a Kamauvrunt  
ore 22.00 a S. Orsola  
ore 24.00 a Fierozzo S. Felice

**Natale del Signore**  
ore 9.30 a Frassilongo  
ore 9.45 a Palù del Fersina  
ore 10.45 a Fierozzo S. Francesco  
ore 11.15 a S. Orsola

**S. Stefano**  
ore 08.30 Roveda  
ore 09.45 Fierozzo S. Felice  
ore 11.15 S. Orsola

**31 dicembre**  
ore 15.00 a Palù del Fersina  
ore 18.30 "Te Deum" a S. Orsola

**Capodanno**  
ore 09.30 a Roveda  
ore 10.45 a Fierozzo S. Francesco  
ore 11.15 a S. Orsola  
ore 17.00 a Frassilongo

## TML

## Gschichtn ver za vaiern Bainechtn

Van ma'ta as ist verpai as Tml ist u'pfonk de trasmission „Le nostre leggende/Noscia conties/De inser en Gschichtn/Unsere Storzela“. De kimmp gamòcht va de Ercamedia ver de Provinz. De trèffen sai' 33 ont tauern ungefer 10 minutn. De gschichtn sai' kemmen zòmmgaleik, tschrim ont kontart va Mauro Neri. En an òltn stòll, vour an ettlena kinder, tuat er lesn gschichtn as kontarn va ladiner, va luserner ont va bersntoler....

## PALAI

## Paolo ont de kristai van Bersntol

Finz as de 30 van genner mu men gea' za sechen de ausstell « Paolo ont de kristai van Bersntol ». De ist offet òll sunta va um zboa finz um secksa nomitto. Men mu u'riaven de Patrizia asn numer 334 3012218 ver za pasuachen sa en òndra zaitn.

## VLAROTZ

## Der Bainechtnkonzert en de kirch

Der kòro „Cantiamo con gioia“ lont iar òlla inn en Bainechtnkonzert as bart se hòltn en sunta as de 26, um òchta ont a hòlts zobenz en de kirch va Vlarotz Mitterpèrg. S bart gaing der grupp va zampogne „Duo gaspat“ aa.

## PALAI

## De offetzaitn van Scalzerhof

Der agritur Scalzerhof tuat au bail de festn. As de 26, der earste to van jor, as de 2 van genner ont za Gemech ist er offet der gònze to, van mitto finz zobenz. As de 31 vaiert men der leist to van jor. Info : 0461 550074 scalzerhof@virgilio.it

## BERSNTOL

## De messn va Bainechtn

Hai't: 20 as de Kamauvrunt, 22 Oachpèrg ont za mitternòcht en Vlarotz, Mitterpèrg. Morig, 9.30 en Garait, 9.45 en Palai, 10.45 en Vlarotz Auserpèrg ont 11.15 en Oachpèrg. En sunta, um 8.30 en Oachlait, um 9.45 en Vlarotz Mitterpèrg ont um 11.15 en Oachpèrg. Der 31 um 15.00 mess en Palai ont um 18.30 „Te Deum“ en Oachpèrg. Der earste um 9.30 en Oachlait, um 10.45 en Vlarotz Auserpèrg, um 11.15 en Oachpèrg ont um 17.00 en Garait.

## LIABA LAIT

## PERIODICO DELLA COMUNITÀ MÖCHENA

Bersntoler Kulturinstitut  
38050 Palai en Bersntol (TN)

e-mail: [kultur@kib.it](mailto:kultur@kib.it)  
[www.bersntol.it](http://www.bersntol.it)

Tel. 0039 0461.55.00.73 - Fax 0039 0461.54.02.21